



AL-ARABI

Al-Arabi: Journal of Teaching Arabic as a Foreign Language

Vol. 4 No. 2 - December 2020

Homepage: <http://journal2.um.ac.id/index.php/alarabi>

DOI: <http://dx.doi.org/10.17977/um056v4i2p232-244>



Web-Based Crossword Development to Improve Vocabulary Mastery of Madrasah Ibtidaiyah Islamiyah Sidoarjo Students

تطوير الكلمات المتقاطعة على أساس ويب لترقية كفاءة المفردات لدى طلبة المدرسة الابتدائية الإسلامية بسيدوارجو

Novi Ariyanti

Magister Keguruan Bahasa Arab

Universitas Negeri Malang

Email : noviariyanti01@gmail.com

الملخص: يهدف هذا البحث: (1) وصف تطوير الكلمات المتقاطعة على أساس ويب لترقية كفاءة المفردات لدى طلبة المدرسة الابتدائية الإسلامية بسيدوارجو ، و(2) لوصف مدى صلاحيتها. يستخدم هذا البحث التطوير على نموذج Borg و Gall بالتصرف عشرة خطوات إلى ثمانية خطوات. ونتيجة هذا التطوير هي (1) الكلمات المتقاطعة فيها مائة وخمسين مفردات جديدة من الكتاب المقرر للصف الرابع والخامس والسادس، ولكل الصف خمسين مفردات وعدد الاختبار للصف الرابع ستة وللصف الخامس ثمانية وللصف السادس خمسة. أما (2) نتيجة التحقيق لهذه الوسيلة حصلت على 81,56% تدل على أنها لاثقة.

الكلمات المفتاحية: تطوير، الكلمات المتقاطعة، ويب

Abstract: The purpose of this research is to (1) describe Web-Based Crossword Development to Improve Vocabulary Mastery of Madrasah Ibtidaiyah Islamiyah Sidoarjo Students, and describe its feasibility. This development research was conducted based on the development model of Borg and Gall which has been modified in eight main steps namely. The result of this development is (1) a web-based crossword media consisting of 150 new vocabulary obtained from textbooks, with details of 50 vocabulary per class, and class four 6 quiz, class five 8 quiz, class six 5 quiz. (2) The results of this app's assessment 81,56% indicate that this media is suitable for use in vocabulary learning.

Keywords: Developing, Crossword, Web

Abstrak : Penelitian ini bertujuan untuk (1) mendeskripsikan pengembangan teka-teki silang berbasis web untuk meningkatkan penguasaan kosakata siswa Madrasah Ibtidaiyah Islamiyah Sidoarjo. (2) mendeskripsikan kelayakannya. Penelitian ini menggunakan model pengembangan Borg dan Gall dengan memodifikasi sepuluh langkah menjadi delapan langkah. Hasil pengembangan ini adalah (1) Media teka-teki silang berbasis web yang terdiri dari 150 kosakata baru yang diperoleh dari buku pelajaran, dengan rincian 50 kosakata tiap kelas, kelas empat 6 kuis, kelas lima 8 kuis dan kelas enam 5 kuis. (2) Hasil penilaian aplikasi ini 81,56% yang menunjukkan bahwa media ini layak untuk pembelajaran kosakata.

Kata kunci: Pengembangan, Teka-teki Silang, Web

المقدمة

اللغة أداة تواصل الأفراد للتعبير عن أفكارهم وآرائهم. ولكلّ لغة عناصر خاصّة ومنها الأصوات والمفردات والتراكيب والدلالة (روسمان، 2015: 1). الكفاءة اللغوية والتواصلية تصف قدرة الشخص وفكرته. ورأى منظور (1300: 116) أن اللغة هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم. واللغة عند رأي ابن تيمية (في كورت والآخرين، 2015: 132) هي أداة تواصل وتعبير هما يتصوره الإنسان ويشعر به، وهي وعاء للمضامين المنقولة، سواء أكان مصدرها الوحي، أو الحس، أو العقل، وهي أداة لتمحيص المعرفة الصحيحة. فالاستنتاج من تعريف ابن تيمية، أن اللغة كأداة التواصل والتعبير، واللغة لها علاقة بالعقل والمشاعر، واللغة لها أهمية في نقل المعرفة والمعلومات.

زاد حجازي (1973: 10) اللغة هي وسيلة التعامل الاجتماعي الأولى في المجتمع الإنساني، أما وسائل الاتصال الأخرى مثل الاشارات الصوتية أو أعلام الكشف فليست إلا محاولة بديلة للنظام اللغوي، وهي تقوم أساسا على النظام اللغوي ليس لها بدونه وجود.

نظرا إلى أهميتها، أن اللغة من حيث الوظيفة البيولوجية لتعبير ما شعره الشخص، ومن حيث النفسية فاللغة لتعبير الحالة النفسية، ومن حيث الاجتماعية أن اللغة كآلة التواصل. قسّم نجاد (2019: 70) الاتصال إلى قسمين، الأول الاتصال اللفظي وهو الاتصال بوسيلة العلامات اللغوية، الثاني الاتصال غير اللفظية أو يسمى باللغة الصامتة. من الوظائف السابقة، كانت اللغة لها دور مهم في الحياة إما اللغة اللفظية واللغة الصامتة لأن اللغة مفتاح النجاح.

في هذا العالم اللغات الكثيرة، وواحدة منها اللغة العربية. اللغة العربية هي أكبر لغات المجموعة السامية من حيث عدد المتحدثين، وإحدى أكثر اللغات انتشارا في العالم، يتحدثها أكثر من أربعمائة واثنين وعشرين مليون نسمة، ويتوزع متحدثوها في المنطقة المعروفة باسم الوطن العربي بالإضافة إلى العديد من المناطق الأخرى المجاورة (عمار في كورت، 2015: 137).

ينقسم تعلم اللغة العربية إلى قسمين من المهارات الأربع، وهما المهارات الاستيعابية والمهارات الإنتاجية. المهارات الاستيعابية هي المهارة لاستيعاب الأفكار في النصوص المنطوقة أو المكتوبة. تشمل المهارات الاستيعابية على مهارة الاستماع ومهارة القراءة، وتشمل المهارات الإنتاجية على مهارة الكلام ومهارة الكتابة، لأن الكاتب والمتكلم يجب عليهما اختيار المفردات والتراكيب اللغوية الملائمة بالأفكار التي يريدان التعبير عنها. لإتقان هذه المهارات، يجب أن يحصل الطلاب على استيعاب المفردات الكثيرة. المفردات واحدة من العناصر المهمة في تعلم اللغة، لأن الطلاب قبل أن يفهموا الجملة والنص والحوار وما إلى ذلك. يجب عليهم إتقان المفردات. رأى Pora (2007: 1) لفهم القراءة أو الحوار أو الكتابة، يجب على الطلاب إتقان المفردات. لذلك، إتقان المفردات مهم لتحقيق المهارات اللغوية الأخرى.

المفردات هي العنصر الرئيسي في الكلام بأي لغة، وطلاقة التكلم تعتمد على استيعاب المفردات الكثيرة (Solahudin، 2010). كانت المفردات إحدى من ثلاثة عناصر اللغة المهمة: الأصوات والمفردات والتراكيب. وتحتل المفردات موقعا متميزا في كل مهارة من مهارات اللغة الأربع الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. ولعل أكثر المهارات توظيفا للمفردات واعتمادا عليها القراءة، ولذا للقارئ أن يمتلك المفردات الكثيرة (سليمان، 2015: 152). زاد Hakim والآخرين (2017: 158) تعتمد جودة المهارات اللغوية للشخص على كمية ونوعية مفرداته. كلما زادت المفردات، فزادت الكفاءة اللغوية. لاحظت الباحثة أن المفردات هي مجموعة الكلمة التي تشكل اللغة، وألة لترقية الكفاءة اللغوية. أن المفردات تصنف إلى عدة أصناف، وتعددت أنواع المفردات وتقسيماته. قسم طعيمة (1986: 616-617) المفردات إلى أربعة أقسام، (1) تقسيمها حسب المهارات اللغوية، (2) تقسيمها حسب المعنى، (3) تقسيمها حسب التخصص، (4) تقسيمها حسب الإستخدام. فالمفردات لها دور مهم في عملية التعليم خاصة تعليم اللغة الأجنبية. لأن نجاح عملية تعليم اللغة يعتمد على استيعاب المفردات. رأى الفوزان (1424: 34) ليس الهدف من تعليم المفردات أن يتقن الطالب على نطق أصواتها أو فهم معناها أو معرفة طريقة الاشتقاق منها فحسب، بل إنما ليكون الطالب قادرا على كفه وقادرا على استخدام الكلمات المناسبة في السياق.

أن المفردات هي مجموعة الكلمة التي تشكل اللغة، وألة لترقية الكفاءة اللغوية. فالمفردات لها دور مهم في عملية التعليم خاصة تعليم اللغة الأجنبية. لأن نجاح عملية تعليم اللغة يعتمد على استيعاب المفردات. يجب أن يتم تعليم المفردات بطريقة مثيرة للاهتمام، خاصة لطلاب المدرسة الابتدائية. بشكل عام، يفضل تلاميذ المدرسة الابتدائية تعلم أشياء ملموسة. لذلك يجب على المعلم إنشاء بيئة تعليمية ممتعة يسهل تذكرها في أذهان التلاميذ باستخدام الوسيلة التعليمية.

معظم معلم اللغة في المدرسة الابتدائية يشعر بالصعوبة في إنشاء عملية تعليمية ممتعة. كما لاحظت الباحثة في المدرسة الابتدائية الإسلامية سيدوأرجو، شعر معظم التلاميذ الصف الرابع والخامس والسادس بالملل وعدم اهتمامهم بتعلم اللغة

العربية. لديهم صعوبة في فهم معنى المفردات في النص. لأن المعلمين يعتمدون على المفردات الموجودة في الكتب المدرسي فحسب، دون تعليمهم بالاستراتيجية المثيرة للاهتمام للطلاب.

لحل تلك المشكلة المعلم يحتاج إلى الجهود في عملية التعليم والتعلم. يجب أن يكون لدى المعلم إستراتيجية فعالة في تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم المفردات، لأن استيعاب المفردات يكون أساسا في تحقيق الكفاءة اللغوية الأربع الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. من إحدى الاستراتيجيات الجذابة هي استراتيجية التعلم باستخدام الوسائل التعليمية. الوسائل التعليمية مهمة في عملية التعليم، لأنها تساعد عملية التعليم والتعلم. رأى أسراري (1995: 4) أن الوسائل هي كل ما يستخدمه المعلم في تفهيم التلاميذ وإكسابهم المهارات. إن الوسيلة الجيدة لها أربع وظائف وهي وظيفة الانتباه، ووظيفة العاطفية، ووظيفة المعريفية، ووظيفة التعويضية (Levi وLentz: 1982).

استخدام وسائل التعلم في عملية التعليم والتعلم تصوغ رغبات واهتمامات جديدة، وينتج الدوافع وتحفيز التعلم، ويحدث تأثيرات نفسية على الطلاب. استخدام الوسائل التعليمية سيساعد توجيه التعلم إلى حد كبير (Hamalik، 2003: 201). فالاستنتاج الوسيلة التعليمية هي كل أداة مستخدمة لتحسين عملية التعليم وتعلم الطلاب. قديما، المعلم يستخدم الوسائل البسيطة مثل الكتاب، الصورة، الخريطة وغيرها. وأما الآن بالتقدم العلمي والتكنولوجي استخدم المعلم الوسائل الحديثة مثل الحاسوب، والأفلام، والكتاب الإلكتروني، والألعاب في برنامج web.

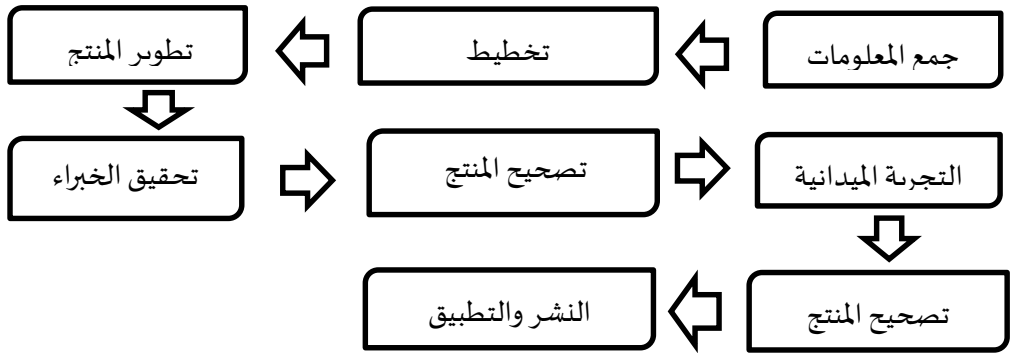
كان استخدام الوسائل في عملية التعليم له دور مهم لتحقيق أهداف التعليم ولتشجيع الطلاب. نظرا إلى مشكلات تعليم المفردات، احتاج تلاميذ اللغة العربية إلى الوسيلة الإبداعية مطابقة بتقدم الزمان على شكل الألعاب في برنامج web. وهذه الوسيلة مثيرة ومريحة لدى الطلاب. ويستطيع الطلاب أن يستخدمه إلى أي مكان. وهذه الوسيلة تساعد عملية التقويم لمعرفة مدى نجاح عملية التعليم.

إحدى الوسيلة الإبداعية لتعليم المفردات تعني "الكلمات المتقاطعة لتعليم اللغة العربية وتقويمها في المدرسة الابتدائية". الكلمات المتقاطعة أو المعروفة باسم TTS

هي لعبة كلاسيكية. الكلمات المتقاطعة مفيدة لزيادة مهارات الدماغ ولتحسين ذاكرة الطلاب. لأن باستخدام الكلمات المتقاطعة، الطلاب لا يحفظون المفردات فحسب ولكنهم يحفظون الحروف الهجائية كذلك. وتكون الكلمات المتقاطعة وسيلة لتقويم استيعاب المفردات لدى التلاميذ.

منهج البحث

لتطوير المنتج استخدمت الباحثة نموذج ل Borg و Gall في Sukmadinata (2012م : 169-170) بالتصريف. صرفت الباحثة تلك الخطوات العشرة إلى ثمانية خطوات في هذا البحث مطابقة بقدر حاجة البحث وبوجود مصيبة عالمية كورونا (*covid* 19)، وهي كما يلي: (1) جمع المعلومات، (2) التخطيط، (3) تطوير المنتج، (4) تحقيق الخبراء، (5) تصحيح المنتج، (6) التجربة الميدانية، (7) تصحيح المنتج الأخير، (8) النشر والتطبيق.



صورة 1 خطوات البحث والتطوير ل Borg و Gall

قامت الباحثة بصناعة الإجراءات لتحليل الحوائج من التلاميذ والمدرس، ثم بدأت بتحقيق الخبراء والتجربة الميدانية، والمجتمع لهذا البحث هو التلاميذ في الصف الرابع والخامس والسادس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية سيدوؤرجو. معتمدا على منهج

البحث فاستخدمت الباحثة ثلاث أدوات وهي المقابلة والاستبانة والوثائق. قامت الباحثة بجمع الحقائق والمعلومات المحتاجة، ثم تحليلها وتحاسبها إلى النسبة المئوية لمعرفة مدى صلاحية المنتج، وأخيرا قامت الباحثة بتصحيح الأخطاء والنقائص في المواد والوسائل المطورة.

نتائج البحث ومناقشتها

بدأت الباحثة بالدراسة المكتبية، قرأت الباحثة الكتب والمقالة المتعلقة باستيعاب المفردات وبتطوير وسائل التعليم وخاصة عن الكلمات المتقاطعة. قرأت الباحثة الكتاب المستخدم والمقرر من الوزارة الدينية للصف الرابع والخامس والسادس. ثم أخرجت المفردات من الكتب المدرسي للصف الرابع والخامس والسادس. ثم اختارت خمسين مفردات جديدة ومتفرقة لكل فصل.

بعد أن تمت الباحثة بتصميم المواد وتصميم الإخراج، فالخطوة التالية هي تطوير المنتج. في هذه الخطوة، طلبت الباحثة المساعدة إلى المبرمج لتصميم ويب (*web*). فصنع المبرمج عنوان ويب (ttsbahasaarab-mkbaum.com)، وبمساعدة المبرمج قامت الباحثة باختيار الرسم من www.freepik.com لخلفية الكلمات المتقاطعة، وكذلك اختيار ألوان الكلمات المتقاطعة. وبعد أن انتهى من الرسم والألوان، بدأت الباحثة بإدخال المفردات والأسئلة. ثم بحثت الباحثة مع مبرمج عن أيقونة لتسهيل استخدام الويب. والغناء المستخدم في الكلمات المتقاطعة.

بعد إجراء الخطوات الكثيرة والتحقيق الخبراء والتجربة الميدانية، فتمت عملية التطوير الكلمات المتقاطعة وتطبيقها لتعليم اللغة العربية. أن الكلمات المتقاطعة من وسائل الراحة والتسلية لتلاميذ الصغار والكبار يقبلونها على السواء، وعلى المعلم أن يصممها نفسه حتى تناسب موادها مع خطة الدرس (أسراري، 1995: 94). زاد Cahyo (2011: 63) بأن الكلمات المتقاطعة هي أنشطة لتذكر الكلمات المناسبة والبحث عنها ومطابقتها، ليس وفقاً للإجابات فحسب ولكن وفقاً بعدد المربعات المتوفرة. فالاستنتاج من التعريفات السابقة هي أن الكلمات المتقاطعة

كأسلوب لتعلم المفردات وأكثر إثارة للاهتمام لأنها تحتوي على عناصر من الألعاب والترفيه ويمكن القيام بها بطريقة مريحة مع أشكال مختلفة.

لتطوير المنتج استخدمت الباحثة نموذج ل Borg و Gall (1983: 775) بالتصريف الخطوات العشرة إلى ثمانية خطوات مطابقة بقدر حاجة البحث. والمنتج الآخر من هذا البحث هي الكلمات المتقاطعة عبر *web*. وهذا المنتج موافق بنتائج بحث (1) Rantika (2016) التي أنتجت الكلمات المتقاطعة على شكل الورقي لارتفاع نتائج التعلم طلاب الصف الثاني، ونتائج بحث لفضيلة (2019) التي أنتجت الكلمات المتقاطعة على شكل الكتاب لتعليم مفردات اللغة العربية بالمدرسة الثانوية. وموافق كذلك بنتائج بحث Orawiwatnakul (2017) الذي أنتج الكلمات المتقاطعة على شكل الورقي وفيه مائة مفردات من الكتاب *American English File*. كل المنتج من البحوث السابقة موافق بهذا المنتج وهي الكلمات المتقاطعة لتعليم المفردات اللغة الأجنبية (العربية والإنجليزية).

هذه الوسيلة تتكون من الكلمات المتقاطعة فيها مائة وخمسين مفردات جديدة من الكتاب المقرر للصف الرابع والخامس والسادس. ولكل الصف خمسين مفردات، وهذا العدد مناسب بنظام وزارة الدينية في أنشطة عملية التدريس اللغة العربية (2005: 145). عدد الكلمات المتقاطعة لكل الصف حسب عدد المبحث في الكتاب. الكلمات المتقاطعة للصف الرابع ستة اختبارات، وللصف الخامس ثمانية اختبارات، وللصف السادس خمسة اختبارات. إن استخدام الكلمات المتقاطعة في التعليم له أهداف، منها لمراجعة المواد التي تم تسليمه المدرس ولأن يكون التلاميذ قادرين على تحقيق أهداف التعلم (Cahyo، 2011: 63).

في الكلمات المتقاطعة، قائمة المفردات الجديدة ومعناها كاملة. بوجود قائمة المفردات يساعد التلاميذ في مراجعة المفردات وحفظها معاً. وعند يملأ التلاميذ مربعات الكلمات المتقاطعة، هم يحفظون كذلك أحرف الهجائية لكل المفردات. لأنهم يختارون أحرف الهجائية المناسبة لاستكمال المربعات. فتكون هذه الوسيلة الجذابة والفعالة لأن في استخدامها تشارك أكثر من ثلاث حواس وهي العين، الفم، اليدين

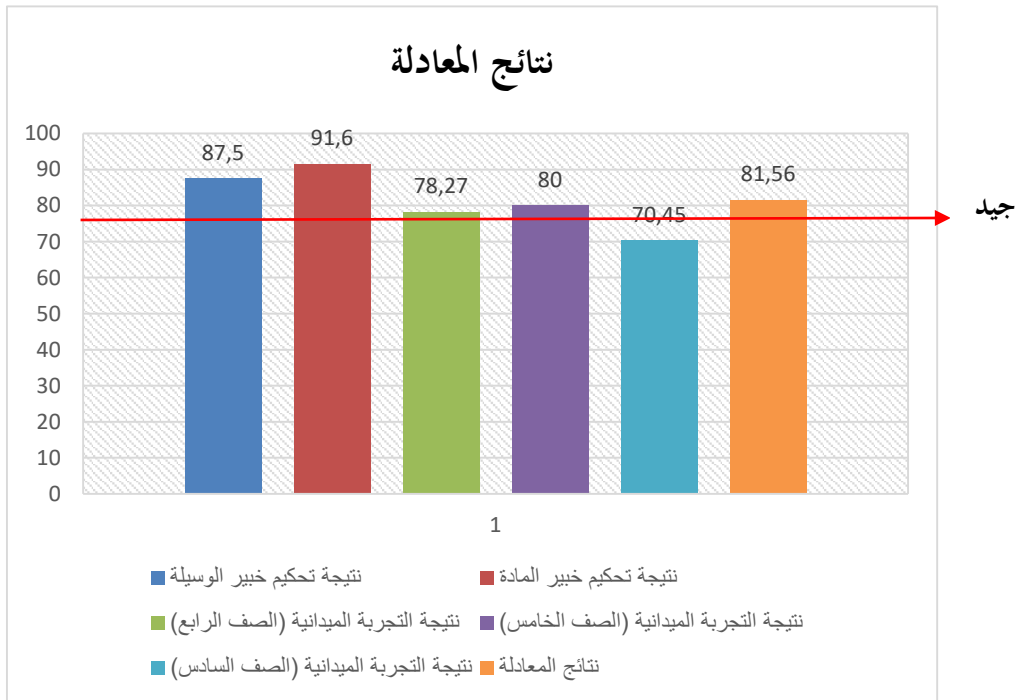
والفكر. كما رأى أسراري (1995 م) "كلما تنشط كل حاسة من حواس المتعلم، وكلما تشترك الانفعالات والتفكير في عملية التعلّم. فترتفع درجات الاستيعاب أرقى بنسبة دون اشتراك الانفعالات والتفكير.

واستنادا على ما قاله أسراري (1995 م)، استخدام الموسيقى في الكلمات المتقاطعة يساعد التلاميذ على تركيز الفكر. كأنهم يلعبون ولا يتعلمون في عملية الدراسة، لأن بيئة التعلم مريحة ولا مملّة. فيكون الموسيقى مفيدا لجذب انتباه التلاميذ على التعلم. وبجانب ذلك، في هذه الوسيلة، دليل الكلمات المتقاطعة مفيدة لترقية كفاءة التفكير ودهاء التلاميذ. دليل الكلمات المتقاطعة يجير التلاميذ على تركيز أذهانهم وتفكير العميق للإجابة. وهذه الخطوة مفيدة لترقية القدرة المعرفية لدى التلاميذ. كما قال Levi وLentz (1982) أن وظائف الوسائل التعلم أربع وهي وظيفة الانتباه، ووظيفة العاطفية، ووظيفة المعرفية، ووظيفة التعويضية. إذا في هذه الوسيلة وظيفتان، وظيفة الانتباه ووظيفة المعرفية.

استخدام الترغيب والترهيب في عملية الدراسة يشجّع التلاميذ على التعلم الجيد. التلاميذ يتسابقون في التعلم لتيل النتيجة الجيدة، وهذه الوسيلة توفر الترغيب لجميع الاختبار على شكل القيمة الإجمالية. قال Purwanto (2006: 182) الترغيب هو أداة لإنشاء الأطفال الشعور بالسعادة لأن كل أفعالهم الثواب. والهدف من الترغيب لأن يكون التلاميذ أكثر اجتهادا في تحسين إنجازهم. يمكن الترغيب على شكل القيمة، والتعبيرات، والمدح. إذا هذه الوسيلة احدى الوسائل الجذابة التي توفر حماسة التلاميذ في عملية الدراسة.

ونتيجة تحقيق خبير الوسيلة حصلت على 87,5% تدل على "جيد جدا" لأن نتيجة هذه الوسيلة من عشر نقاط حصل خمس نقاط على نتيجة 4 وخمس نقاط على 3. ونتيجة من تحقيق خبير المادة حصلت على 91,6% تدل على "جيد جدا" لأن نتيجة هذه الوسيلة من أربع نقاط حصل على نتيجة 4 ونقطتان حصل على نتيجة 3. والنتيجة من التجريبية الميدانية للصف الرابع هي 78,27%، والنتيجة من التجريبية الميدانية للصف الخامس هي 80%، والنتيجة من التجريبية الميدانية للصف السادس

هي 70,56%. ومن تلك النتائج فتكون النتيجة النهائية من هذا المنتج هي 81,56% ومعتمدا على البيان من نتيجة الرمز Arikunto، (2002: 246) المكتوب في الباب الثالث، تدل أن المنتج جيد. بعد أن تمت تحقيق الخبراء والتجربة الميدانية، فجمعت الباحثة نتائج تحليلها معتمدا على المعيار المذكور في المنهج البحث. وكتبت الباحثة تلك النتائج على شكل الرسوم البياني التالي.



صورة 2 نتائج المعادلة

ومن هذه النتائج احتاجت الباحثة إلى بعض إصلاحات في المواد والوسائل المطورة. وتصحيح المنتج معتمدا على المدخلات والاقتراحات من قبل الخبراء هي (1)

زيادة صور وشعار الجامعة، (2) زيادة بيانات المحاضر والخبراء، (3) إصلاح هجم الحروف في الاختبار، (3) تغيير موقع دليل الدخول البرمجة، (4) إصلاح بعض الكلمة المخطئة من الجهة التحريرية، (5) تنوع الأسئلة الاختبار.

ومن هذه الوسيلة النقائص الكثيرة، منها (1) أن هذه الوسيلة محدودة لمستعملي الحاسوب والهاتف أندرويد فحسب، (2) لا يمكن التلاميذ استخدام هذه الوسيلة بحرية، (3) كان التلاميذ يشعرون بالصعوبة في كتابة الحروف العربية. وبجانب آخر، هذه الوسيلة لها المنافع الإيجابية للتلاميذ ومدرسي اللغة العربية (1) كانت المفردات الموجودة فيها مفردات جديدة، (2) إن هذه الوسيلة نوع من وسيلة نموذجية التي تناسب بالتقدم التكنولوجي والزمان، (3) إن هذه الوسيلة تأتي مع الموسيقي والترغيب فتكون الوسيلة مريحة وفعالة للتلاميذ.

الخلاصة

ونتائج من هذه البحث هي الكلمات المتقاطعة عبر ويب فيما مائة وخمسين مفردات جديدة من الكتاب المقرر للصف الرابع والخامس والسادس، ولكل الصف خمسين مفردات وعدد الاختبار للصف الرابع ستة وللصف الخامس ثمانية وللصف السادس خمسة. ونتيجة من خبير الوسائل حصلت على 87,5%. ونتيجة من تحقيق خبير المادة حصلت على 91,6%. والنتيجة من التجريبية الميدانية للصف الرابع هي 78.27%، والنتيجة من التجريبية الميدانية للصف الخامس هي 80%، والنتيجة من التجريبية الميدانية للصف السادس هي 70,56%. ومن تلك النتائج فتكون النتيجة النهائية من هذا المنتج هي 81,56%.

يرجى أن يستفيد هذا البحث للتلاميذ المدرسة الابتدائية ومدرسو اللغة العربية في تعليم وتقويم اللغة العربية لتلاميذ المدرسة الابتدائية أن يستخدموا هذه الوسيلة لاستيعاب المفردات الكثيرة ولترقية الكفاءة اللغوية الأربع وخصوصا على الكتابة. ومدرسي اللغة العربية أن يستخدموا الوسيلة المتنوعة في تعليم اللغة العربية غير الكتاب المقرر وكتاب التمرين، ومن الوسيلة الأخرى هي الكلمات المتقاطعة. وللمطور

التالي من المستحسن أن يضيف الأسئلة المتنوعة للكلمات المتقاطعة. وكذلك أن يضيف الأصوات لأحرف الهجائية عند إملأ المربعات الكلمات المتقاطعة.

المراجع

- أسراري، إمام. 1995. *الوسائل المعينات في تعليم العربية*. مالانج: إيكيب مالانج.
- حجازي، محمود فهمي. 1973. *علم اللغة العربية مدخل تاريخي مقارن في ضوء التراث واللغات السامية*. 27 شارع فهد السالم الكويت: الناشر وكالة المطبوعات.
- روسمان، مامان. 2015. *التقنيات والوسائل في تدريس القراءة في المدرسة الابتدائية*. الجامعة الإسلامية الحكومية شيخ نور جاتي: الإبتداء. المجلد 2 العدد 2.
- سليمان، الصادق محمد آدم. 2015. *نحو منهج موحد لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها*. مجموعة بحوث اللغة العربية أساس الثقافة الإنسانية المجلد 1 الصفحة 149-158، اتحاد مدرسي اللغة العربية بإندونيسيا.
- طعيمة، رشد أحمد. 1986. *المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى القسم الأول*. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.
- فضيلة، لينا إحدى. 2019. *تطوير وسائل تعليم مفردات اللغة العربية على أساس لعبة الكلمات المتقاطعة لطلبة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 1 ميترو*. رسالة الماجستير. جامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.
- الفوزان، عبد الرحمن و زملاؤه. 1424هـ. *دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري)*. الرياض: مؤسسة الوقف الإسلامي و مشروع العربية للجميع.
- كورت، نورالله والآخرين. 2015. *اللغة العربية (نشأتها ومكانتها في الإسلام، وأسباب بقاءها)*. المجلد 6 صفحة 125-170. Bingol Universitesi: Ilahiyat Fakultesi .Dergesi.

منظور، ابن. 1300 هـ. لسان العرب. الجزء 20. الطبعة الأولى. مصر: المطبعة الكبرى الميرية ببولاق.

نجد، روح الله صيادي. 2019. اللغة الصامتة وفعاليتها في الاتصال الناجح صفحة 69-

Iran: Language Art .82

- Arikunto, Suharsimi. 2006. *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Cahyo, Agus N. 2011. *Gudang Permainan Kreatif Khusus Asah Otak Kiri Anak*. Jogjakarta: Flashbooks.
- Departemen Agama RI. 2005. *Kurikulum 2004: Standar Kompetensi Madrasah Tsanawiyah*. Jakarta: Direktorat Jenderal Kelembagaan Agama Islam.
- Hamalik, O. 2003. *Perencanaan Pengajaran Berdasarkan Pendekatan Sistem*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Hakim, M. Akhyar. Asrowi. 2017. *Pemanfaatan Media Pembelajaran Game Interaktif dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab*. Arabi: Journal of Arabic Studies. Vol. 2, No. 2 157-162.
- Levie, W. H., & Lentz, R. 1982. *Effects of text illustrations: A review of research*. Educational Communication & Technology Journal, 30(4), 195–232.
- Orawiwatnakul, Wiwat. 2013. *Crossword Puzzles as a Learning Tool for Vocabulary Development*. Electric Jurnal of Research in Educational Psychology, Vol. 11, No 2. Espana: Universidad de Almeria.
- Pora, Yusron. 2007. *Develop Your Vocabulary, Grammar and Idiom*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Purwanto. Ngalm 2006. *Prinsip-Prinsip dan Teknik Evaluasi Pengajaran Edisi Revisi*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Rantika & Abdullah, Faisal. 2015. *Penggunaan Media Teka Teki Silang Dalam Meningkatkan Hasil Belajar siswa Kelas Ii Pada Pembelajaran Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyah nurul Iman Pengabuan Kabupaten Pali*. Jurnal Raden Fatah, Vol. 1. Palembang: Universitas Raden Fatah.
- Sadiman dkk, 1996. *Media Pendidikan: Pengertian, Pengembangan, dan Pemanfaatannya*. Jakarta: PT. Raya Grafindo Persada.
- Solahudin, M. 2010. *Kiat-Kiat Praktis Belajar Speaking*, Jogjakarta: Diva Press.
- Sukmadinata, Nana Syaodih. 2012. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.